



WebSphere Application Server

Version 6.0.2



WebSphere Application Server

Version 6.0.2

Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section «Remarques», à la page 19.

Deuxième édition - juin 2005

Réf. US : GI10-3353-02

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2005. Tous droits réservés.

© **Copyright International Business Machines Corporation 2005. All rights reserved.**

Table des matières

Chapitre 1. Mise à jour d'Edge

Components 6.0 1

Obtention d'une mise à jour 1

Installations sur des plateformes nouvellement prises en charge (CD-ROM du produit) 1

Installation sur les plateformes actuellement prises en charge (modules de mise à jour). 2

Installation d'un module de mise à jour 2

Installation d'une mise à jour sous AIX, HP-UX, Linux ou Solaris 2

Installation d'une mise à jour sous Windows 8

Configuration de votre système après une mise à jour 9

Refus d'une mise à jour. 9

Chapitre 2. Remarques relatives au Refresh Pack du logiciel Edge

Components 11

Liste des fichiers de module et des ensembles de fichiers figurant dans le Refresh Pack. 11

Version du logiciel Edge Components prérequis. . . 14

Systèmes pris en charge 14

Chapitre 3. Contenu d'Edge

Components version 6.0.2 (Refresh Pack 2) 15

Améliorations apportées à la version 6.0.2 15

Améliorations apportées à Load Balancer 15

Améliorations apportées à Caching Proxy 15

Défauts corrigés dans la version 6.0.2. 16

Chapitre 4. Contenu du logiciel Edge

Components version 6.0.1 (Refresh Pack 1) 17

Améliorations apportées à la version 6.0.1 17

Prise en charge des plateformes 64 bits pour

Load Balancer 17

SDK Java 2 fourni dans l'installation 17

Navigateur Mozilla requis sous les systèmes

UNIX et Linux 17

Type de carte par défaut pour Solaris. 17

Défauts corrigés dans Edge Components version 6.0.1. 18

Remarques 19

Marques 21

Chapitre 1. Mise à jour d'Edge Components 6.0

La présente section contient des instructions d'ordre général sur l'obtention et l'installation des mises à jour du logiciel Edge Components version 6.0 pour IBM WebSphere Application Server.

Pour plus de détails sur le contenu du module de mise à niveau, voir Chapitre 3, «Contenu d'Edge Components version 6.0.2 (Refresh Pack 2)», à la page 15.

La bibliothèque de la documentation relative à Edge Components est disponible sur le site Web de l'InfoCenter, à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>.

Les configurations matérielles et logicielles prises en charge pour Edge Components sont disponibles dans la page WebSphere Application Server Prerequisites, à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Les informations liées aux produits WebSphere Application Server sont disponibles dans la page Bibliothèque, à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/library/>.

Des informations d'aide pour Edge Components sont disponibles dans la base de données Technote sur la page Support du site Web de WebSphere Application Server à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>.

- Cliquez sur **Technote** dans la section Self Help de la page Support.
- Ensuite, sélectionnez la catégorie **Edge Component**.

Obtention d'une mise à jour

Vous pouvez vous procurer Edge Components version 6.0.2 pour AIX, HP-UX, Linux, Solaris ou Windows sous différentes formes :

- CD-ROM du produit pour les plateformes nouvellement prises en charge ;
- modules de mise à jour, sous forme d'éléments à télécharger pour les installations existantes sur des plateformes actuellement prises en charge.

Installations sur des plateformes nouvellement prises en charge (CD-ROM du produit)

Si vous installez Edge Components sur des plateformes nouvellement prises en charge pour la version 6.0.2, vous devez effectuer l'installation à partir des CD-ROM du produit.

Pour connaître les instructions d'installation à partir des CD-ROM du produit, voir le document *Concepts, planification et installation pour Edge Components*, accessible à partir de la page Web de l'InfoCenter d'Edge Components, à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>.

Pour plus d'informations sur les plateformes prises en charge, connectez-vous à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Installation sur les plateformes actuellement prises en charge (modules de mise à jour)

Accédez aux modules de mise à niveau d'Edge Components dans la section de téléchargement de la page de support du site Web de WebSphere Application Server, à l'adresse

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>.

- Dans la section de téléchargement de la page Support, cliquez sur la version de maintenance corrective correspondant au module de mise à niveau (par exemple, Version 6.0 Refresh Pack 2) et cliquez sur le lien permettant d'accéder au site de téléchargement.
- Suivez les instructions indiquées sur le site pour télécharger le module Refresh Pack du logiciel Edge Components.

Suivez les instructions d'installation ci-dessous pour installer le module Refresh Pack du logiciel Edge Components sur votre système.

Installation d'un module de mise à jour

Pour les plateformes AIX, HP-UX, Linux, Solaris ou Windows :

- **Avant d'installer la mise à jour du module, vérifiez qu'une version 6.0 antérieure du logiciel Edge Components est déjà installée sur votre système.** Pour plus d'informations sur les versions d'Edge Components requises, voir «Version du logiciel Edge Components prérequis», à la page 14.
- **Si votre système ne dispose pas de la version 6.0 d'Edge Components, installez-la.** Pour des instructions d'installation de la version 6.0, voir *Concepts, planification et installation pour Edge Components*.

Pour l'installation de Load Balancer, le seul élément requis de la version 6.0 d'Edge Components est le fichier de licence (nd60Full.LIC) car le module de mise à niveau ne le contient pas. Vous pouvez obtenir la licence en installant simplement le module de licence de Load Balancer de la version 6.0 d'Edge Components.

Pour installer le module Refresh Pack pour Edge Components :

- **Systèmes UNIX :** utilisez le système d'installation de module du système d'exploitation (programme d'installation natif). Le programme d'installation du produit (programme d'installation commun) n'inclut pas le module de mise à niveau.
- **Systèmes Windows :** utilisez le programme d'installation InstallShield.

Installation d'une mise à jour sous AIX, HP-UX, Linux ou Solaris

Installez les modules nécessaires afin de mettre à jour votre système en utilisant le système d'installation de module de votre système d'exploitation.

Avant de commencer

Prenez en compte les éléments ci-dessous avant de commencer l'installation du module de mise à niveau.

- Vous devez désinstaller toute version antérieure à la version 6.0 de votre système.
- Le module de la version 6.0 correspondant doit déjà exister sur votre machine pour que vous puissiez installer un module de mise à jour, sauf pour Load Balancer. Par exemple, si le composant Caching Proxy version 6.0 n'a pas déjà

été installé sur un système, vous ne pouvez pas installer le module Refresh Pack du logiciel Edge Components version 6.0.1 pour Caching Proxy.

- Pour Load Balancer, il suffit de disposer du module de licence version 6.0 de Load Balancer pour installer le module Refresh Pack du logiciel Edge Components.
- Pour connaître la liste des modules et des jeux de fichiers figurant dans le module de mise à jour du logiciel Edge Components, voir Chapitre 2, «Remarques relatives au Refresh Pack du logiciel Edge Components», à la page 11.

Installation des modules pour Caching Proxy (AIX, HP-UX, Linux ou Solaris)

A l'aide des outils d'installation de module du système d'exploitation, installez les modules Caching Proxy dans l'ordre approprié. (Pour obtenir la liste de tous les modules Edge Components et pour connaître l'ordre dans lequel les installer, reportez-vous au tableau 1, à la page 7.) La procédure suivante détaille les étapes standard à suivre pour exécuter cette tâche.

IMPORTANT : Caching Proxy est disponible avec toutes les installations d'Edge Components, sauf dans les cas suivants :

- Caching Proxy n'est pas disponible avec celles fonctionnant sur processeurs Itanium 2 ou AMD Opteron 64 bits.
- Caching Proxy n'est pas disponible pour les installations de Load Balancer pour IPv6.

1. Connectez-vous en tant que superutilisateur local root.

```
su - root  
Mot de passe : mot_de_passe
```

2. Arrêtez le processus Caching Proxy.

Sous AIX :

```
stopsrc -c -s ibmproxy
```

Sous HP-UX :

```
kill -9 PID_proxy
```

Le terme *PID_proxy* correspond à l'identificateur de processus pour le processus Caching Proxy. Vous pouvez utiliser la commande suivante pour déterminer le PID du composant Caching Proxy.

```
ps -e | grep ibmproxy
```

Sous Linux :

- Pour SuSE Linux :

```
/etc/init.d/ibmproxy stop
```

- Pour Red Hat Linux :

```
/etc/rc.d/init.d/ibmproxy stop
```

Sous Solaris :

```
kill -9 PID_proxy
```

Le terme *PID_proxy* correspond à l'identificateur de processus pour le processus Caching Proxy. Vous pouvez utiliser la commande suivante pour déterminer le PID du composant Caching Proxy.

```
ps -e | grep ibmproxy
```

3. Accédez au répertoire contenant les fichiers d'installation.

```
cd répertoire_téléchargement_module/
```

4. Installez les modules.

L'ordre d'installation des modules du Refresh Pack est le suivant :

- a. gskit (Global security kit)
- b. icu (ICU Runtime)
- c. admin (Administrative Runtime)
- d. messages cp (messages Caching Proxy)
- e. cp (Caching Proxy)
- f. documentation (facultatif)

Instructions d'installation propres aux systèmes —

• Sous AIX :

```
installp -acXd source nom_module
```

où *source* est le répertoire dans lequel se trouve le module, et *nom_module* est le nom du module.

Par exemple, la commande suivante permet d'installer le module admin (wses_admin.rte) lorsqu'il se trouve dans le répertoire en cours.

```
installp -acXd . wses_admin.rte
```

La commande suivante installe le module admin lorsqu'il se trouve dans le répertoire /tmp.

```
installp -acXd /tmp wses_admin.rte
```

Si vous avez recours à SMIT (System Management Interface Tool), utilisez l'option **install_latest**. Assurez-vous d'attribuer la valeur **oui** dans la zone **Validation des mises à jour logicielles**.

• Sous HP-UX :

```
swinstall -s /source nom_module,
```

où *source* est le répertoire dans lequel se trouve le module, et *nom_module* est le nom du module.

Par exemple,

- La commande ci-après installe le module admin pour le composant Caching Proxy (WSES-ADMIN) lorsque les modules se trouvent dans le répertoire en cours.

```
swinstall -s /admin WSES-ADMIN
```

Vérifiez l'installation des modules.

Exécutez la commande **swlist** pour répertorier tous les modules que vous avez installés. Par exemple :

- Si vous installez les modules de Caching Proxy, exécutez la commande suivante pour répertorier tous les modules installés :

```
swlist gsk*  
swlist WSES*
```

• Sous Linux :

```
rpm -iv --replacefiles nom_module
```

où *nom_module* est le nom du module.

Par exemple :

```
rpm -iv --replacefiles WSES_Admin_Runtime-6.0.1-0.686.rpm
```

N'utilisez pas l'option -U. Notez que l'option --replacefiles est requise pour la plupart des modules. L'utilisation de cette option avec des modules pour lesquels elle n'est pas nécessaire n'affecte en rien leur installation. Après

L'installation, les versions précédemment installées des nouveaux modules se trouvent toujours sur la machine. Ne les désinstallez pas.

- **Sous Solaris :**

```
pkgadd -d source nom_module
```

où *source* est le répertoire dans lequel se trouve le module, et *nom_module* est le nom du module.

Par exemple, la commande suivante installe le module admin (WSESadmin) lorsque les modules se trouvent dans le répertoire en cours.

```
pkgadd -d . WSESadmin
```

La commande suivante installe le module admin lorsqu'il se trouve dans le répertoire /tmp.

```
pkgadd -d /tmp WSESadmin
```

Lorsque vous installez gskit, la commande ci-dessous lance l'installation sur une version précédente du module gskit.

```
pkgadd -a ./admin -d . gsk7bas
```

Pour utiliser l'installation automatique, utilisez l'option -a et indiquez un fichier d'administration. Un fichier d'administration nommé instadm est fourni avec les modules que vous installez.

Après l'installation, les versions précédemment installées des nouveaux modules se trouvent toujours sur la machine. Ne les désinstallez pas.

Installation des modules pour Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux ou Solaris)

Désinstallation des versions antérieures à la version 6.0 de Load Balancer :

Avant d'installer le module de mise à niveau, arrêtez et désinstallez toute version de Load Balancer antérieure à la version 6.0. Exécutez les opérations ci-dessous si nécessaire.

Étapes de désinstallation d'une version de Load Balancer antérieure à la version 6.0

1. Avec les droits d'accès root, accédez à une invite de commande.
2. Dans un répertoire de sauvegarde, copiez les fichiers que vous avez créés et placés dans le répertoire d'installation de Load Balancer. Pensez également à sauvegarder tout fichier de configuration Load Balancer.
3. Arrêtez le programme Load Balancer Executor à l'aide de la commande `dscontrol executor stop`. Ce programme peut être encore en cours d'exécution lorsque `dsserver` est arrêté. Si vous recevez un message indiquant que `dsserver` n'est pas en cours d'exécution, démarrez `dsserver` puis exécutez à nouveau la commande.
4. Arrêtez `dsserver` à l'aide de la commande `dsserver stop`.
5. Désinstallez tous les modules Load Balancer dont la version est antérieure à la version 6.0 à l'aide des commandes propres au système.

- a. **Sous AIX :**

Pour désinstaller tous les modules du produit Load Balancer, utilisez la commande suivante :

```
installp -u ibmlb
```

- b. **Sous HP-UX :**

Pour désinstaller tous les modules du produit Load Balancer, utilisez la commande suivante :

```
swremove ibmlb
```

c. **Sous Linux :**

- Pour rechercher les modules associés à Load Balancer installés précédemment, utilisez la commande suivante :

```
rpm -qa | grep ibmlb
```

- Pour désinstaller un module Load Balancer, utilisez la commande suivante :

```
rpm -e nom_module
```

où *nom_module* est le nom d'un module Load Balancer.

Remarque : Vous devez désinstaller les modules dans l'ordre inverse de celui de l'installation.

d. **Sous Solaris :**

- Pour rechercher les modules associés à Load Balancer et installés précédemment, utilisez la commande suivante :

```
pkginfo | grep ibmlb
```

- Pour désinstaller un module Load Balancer, utilisez la commande suivante :

```
pkgrm nom_module
```

où *nom_module* est le nom d'un module Load Balancer.

Remarque : Vous devez désinstaller les modules dans l'ordre inverse de celui de l'installation.

Installation du module Refresh Pack version 6.0 de Load Balancer :

Remarque : Si aucun composant Load Balancer version 6.0 n'a été installé sur le système, il suffit d'installer le fichier de licence de Load Balancer version 6.0 (nd60Full.LIC) avant d'installer le module de mise à niveau. Pour obtenir la licence, il suffit d'installer le module de licence Load Balancer de la version 6.0.

Installation du module de mise à niveau

1. Avec les droits d'accès root, accédez à une invite de commande.
2. Récupérez le module Refresh Pack de Load Balancer et placez-le dans un répertoire temporaire.
3. Décompressez le module de compilation. Vous obtenez ainsi plusieurs ensembles de fichiers séparés.
4. Installez le logiciel à l'aide des commandes propres au système, par exemple —

a. **Sous AIX :**

- générez un fichier .toc, s'il n'en existe pas encore, en entrant la commande

```
inutoc,
```

- pour installer le module de base de Load Balancer (ibmlb.base.rte), entrez la commande

```
installp -acXd . ibmlb.base.rte
```

b. **Sous HP-UX :**

```
swinstall -s /source nom_module
```

où *source* est le répertoire dans lequel se trouve le module et *nom_module* est le nom du module.

Par exemple, la commande suivante installe le module de base pour Load Balancer (ibmlb.base) lorsque le module se trouve dans le répertoire en cours.

```
swinstall -s /lb ibmlb.base
```

c. Sous Linux :

```
rpm -iv --nodeps --replacefiles nom_module
```

où *nom_module* est le nom du module.

Par exemple, la commande suivante installe tous les modules (ibmlb*.rpm) de Load Balancer lorsqu'ils se trouvent dans le répertoire en cours.

```
rpm -iv --nodeps --replacefiles ibmlb*.rpm
```

L'option "nodeps" permet d'installer les modules dans n'importe quel ordre.

d. Sous Solaris :

```
pkgadd -d nomchemin nom_module
```

où *nomchemin* est le répertoire dans lequel se trouve le module et *nom_module* est le nom du module.

Par exemple, la commande suivante installe le module admin de Load Balancer (ibmlbadm) lorsqu'il se trouve dans le répertoire en cours.

```
pkgadd -d . ibmlbadm
```

5. Restaurez les fichiers de configuration et démarrez les scripts sauvegardés ou modifiés lors d'une désinstallation précédente.

Modules Edge Components

Le tableau ci-dessous répertorie tous les modules fournis avec le produit Edge Components, ainsi que l'ordre requis pour l'installation. Installez les modules inclus dans le Refresh Pack conformément à l'ordre indiqué dans ce tableau.

Remarques :

1. Tous les modules répertoriés ici ne sont pas fournis avec le module de mise à jour. Mettez à jour uniquement les modules fournis avec le Refresh Pack et précédemment installés sur votre système.
2. Voir Chapitre 2, «Remarques relatives au Refresh Pack du logiciel Edge Components», à la page 11 pour connaître la liste des modules inclus dans le Refresh Pack, les jeux de fichiers AIX et les noms de fichiers Linux correspondant aux modules.
3. Sous Linux, vous pouvez utiliser l'option "nodeps" pour installer l'ensemble des modules dans n'importe quel ordre.

Tableau 1. Détails de l'installation des modules

Composants installés	Mettez à jour les modules suivants (dans cet ordre).
Load Balancer : <ul style="list-style-type: none"> • Dispatcher • Content Based Routing • Site Selector • Cisco CSS Controller • Nortel Alteon Controller • Metric Server Load Balancer Documentation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Base 2. Administration 3. Licence 4. Gestionnaire de périphériques (AIX uniquement) 5. Composant(s) LB 6. Metric Server 7. Documentation de Load Balancer (<i>langue</i>)

Tableau 1. Détails de l'installation des modules (suite)

Composants installés	Mettez à jour les modules suivants (dans cet ordre).
Caching Proxy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kit de sécurité globale — gskit7 2. icu — ICU Runtime 3. admin — Administrative Runtime 4. msg-cp-<i>langue</i> — Messages 5. cp — Caching Proxy
Documentation Edge Components	doc- <i>langue</i>

Installation d'une mise à jour sous Windows

Utilisez le programme d'installation du produit Edge Components pour mettre à niveau Composants Edge version 6.0 sur votre système d'exploitation Windows conformément aux instructions ci-dessous.

Remarque : Pour éviter que le composant Load Balancer installé ne démarre après la réinitialisation de votre machine, commencez par éditer tout script de démarrage que vous avez créé afin de supprimer temporairement toute commande qui démarre Load Balancer après une réinitialisation. De plus, assurez-vous que la valeur **Manual** est associée au service Load Balancer. Ensuite, redémarrez votre machine Windows.

1. Téléchargez le module Refresh Pack du composant Edge Components.
2. Utilisez l'option Ajout/Suppression de programmes pour désinstaller le composant Load Balancer en cours, s'il est disponible.
3. Exécutez le programme **setup** en effectuant une des actions suivantes :
 - A partir d'une invite de commande, effectuez les opérations suivantes :
 - Si vous installez Caching Proxy et Load Balancer ou si vous installez uniquement Caching Proxy :
 - Accédez au répertoire contenant les fichiers d'installation de votre plateforme et entrez **setup**
 - Si vous installez uniquement Load Balancer :
 - Accédez au répertoire lb et entrez **setup**
 - A partir du menu Démarrer :
 - a. Cliquez sur **Exécuter**.
 - b. Cliquez sur **Parcourir**.
 - c. Si vous installez Caching Proxy et Load Balancer, ou si vous installez uniquement Caching Proxy, sélectionnez le répertoire contenant les fichiers d'installation de votre plateforme et sélectionnez **setup**.
 - d. Si vous installez uniquement Load Balancer, sélectionnez le répertoire lb puis **setup**.
 - e. Cliquez sur **Ouvrir**.
 - f. Cliquez sur **OK**.
4. Entrez les informations demandées par le programme d'installation.

Configuration de votre système après une mise à jour

Après l'installation d'une mise à jour d'Edge Components, la configuration d'Edge Components précédente est conservée. Toutefois, lorsque de nouvelles fonctions (extensions) sont fournies sous la forme de module de mise à niveau, il est souvent nécessaire d'ajouter des directives à des fichiers de configuration afin d'activer ces fonctions.

Remarque : Lors de la mise à jour du composant Load Balancer, vous devez manuellement sauvegarder et restaurer les fichiers de configuration afin de conserver votre configuration Load Balancer précédente. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Installation des modules pour Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux ou Solaris)», à la page 5.

Refus d'une mise à jour

- Sous les systèmes Windows, utilisez le programme d'installation du produit Edge Components pour supprimer les composants. Sélectionnez l'option de **Suppression** dans la fenêtre des options de maintenance du programme d'installation. Utilisez ensuite le programme d'installation du produit pour réinstaller la version précédente.
- Sur les systèmes UNIX, désinstallez le produit et réinstallez la version précédente pour supprimer un module de mise à niveau et revenir à l'état antérieur.

Le mécanisme fourni par le système d'exploitation AIX pour rejeter un correctif requiert l'utilisation du format Refresh Pack. Le module Refresh Pack du logiciel Edge Components est uniquement fourni avec le produit. C'est pourquoi, vous ne pouvez pas utiliser les mécanismes SMIT AIX pour l'installation et la suppression de correctifs. Pour rejeter un correctif sur un système AIX, vous devez désinstaller les fichiers, puis réinstaller la version précédente.

Pour la plupart des composants, lors de la suppression du module de mise à niveau, les fichiers de configuration sont sauvegardés dans le répertoire **oldfiles/composant** et peuvent être utilisés avec la version réinstallée du produit afin de conserver la configuration corrigée dans la version utilisée avec l'installation du correctif. Pour le composant Load Balancer, vous devez toutefois sauvegarder manuellement les fichiers de configuration afin de conserver la configuration corrigée. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à la section «Installation des modules pour Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux ou Solaris)», à la page 5.

Chapitre 2. Remarques relatives au Refresh Pack du logiciel Edge Components

La présente section contient des informations sur les modules et les composants mis à jour, ainsi que sur les systèmes d'exploitation pris en charge pour le module de mise à niveau.

Liste des fichiers de module et des ensembles de fichiers figurant dans le Refresh Pack

Le module de mise à niveau du logiciel Edge Components comprend les mises à jour des composants suivants :

- Caching Proxy
- Load Balancer

IMPORTANT : Caching Proxy est disponible avec toutes les installations d'Edge Components, sauf dans les cas suivants :

- Caching Proxy n'est pas disponible avec celles fonctionnant sur processeurs Itanium 2 ou AMD Opteron 64 bits.
- Caching Proxy n'est pas disponible pour les installations de Load Balancer pour IPv6.

Les tableaux suivants répertorient les modules fournis avec le Refresh Pack et les noms de modules — correspondants :

- pour les systèmes AIX (tableau 2)
- pour les systèmes Linux (tableau 3, à la page 12)
- pour les systèmes HP-UX (tableau 4, à la page 13)
- pour les systèmes Solaris (tableau 4, à la page 13)

Remarques :

1. Pour connaître les instructions d'installation du module de mise à niveau, voir «Installation d'un module de mise à jour», à la page 2.
2. Pour connaître l'ordre dans lequel les modules doivent être installés, reportez-vous au tableau 1, à la page 7.
3. Tous les modules répertoriés ici ne sont pas fournis avec le module de mise à jour. Mettez à jour uniquement les modules fournis avec le Refresh Pack et précédemment installés sur votre système.

Tableau 2. Noms des modules sous AIX

Nom du module générique	Ensemble de fichiers AIX
gskit7 (Caching Proxy)	gskkm.rte
icu (Caching Proxy)	wses_icu.rte
admin (Caching Proxy)	wses_admin.rte
msg-cp (Caching Proxy)	wses_cp.msg.langue.base
cp (Caching Proxy)	wses_cp.base
doc (Caching Proxy et Load Balancer)	wses_doc.langue

Tableau 2. Noms des modules sous AIX (suite)

Nom du module générique	Ensemble de fichiers AIX
Remarques : 1. Sous AIX, la variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : de_DE, en_US, es_ES, fr_CA, fr_CH, fr_FR, it_IT, it_CH, ja_JP, Ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, ZH_CN, zh_TW, Zh_TW.	
Base (Load Balancer)	ibmlb.base.rte
Admin (Load Balancer)	ibmlb.admin.rte ibmlb.msg. <i>langue</i> .admin
Licence (Load Balancer)	ibmlb.lb.license
Gestionnaire de périphériques (Load Balancer)	ibmlb.lb.driver
Composant(s) Load Balancer	ibmlb. <i>composant</i> .rte ibmlb.msg. <i>langue</i> .lb
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb.ms.rte
Load Balancer Documentation	ibmlb.doc.rte ibmlb.msg. <i>langue</i> .doc
Remarques : 1. Sous AIX, la variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : de_DE, en_US, es_ES, fr_CA, fr_CH, fr_FR, it_IT, it_CH, ja_JP, Ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, ZH_CN, zh_TW, Zh_TW. 2. La variable <i>composant</i> correspond à l'une des variables de remplacement suivantes : disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) ou nal (Nortel Alteon Controller).	

Tableau 3. Noms des fichiers de module sous Linux

Nom du module générique	Nom du fichier Linux
gskit7 (Caching Proxy)	gsk7bas.rpm
icu (Caching Proxy)	WSES_ICU_Runtime-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
admin (Caching Proxy)	WSES_Admin_Runtime-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
msg-cp (Caching Proxy)	WSES_CachingProxy_msg_ <i>langue</i> -6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
cp (Caching Proxy)	WSES_CachingProxy-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
doc (Caching Proxy et Load Balancer)	WSES_Doc_ <i>langue</i> -6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Remarques : 1. La variable <i>matériel</i> correspond à l'un des éléments suivants : i686 (IA-32 Linux), s390 (s390 Linux), ppc64 (Linux/PPC64), ia64 (Itanium 2), x86_64 (AMD Opteron). 2. La variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : en_US, pt_BR, zh_CN, zh_TW, fr_FR, de_DE, it_IT, ja_JP, ko_KR, es_ES.	
Base (Load Balancer)	ibmlb-base-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Admin (Load Balancer)	ibmlb-admin-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Licence (Load Balancer)	ibmlb-lic-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Composant Load Balancer	ibmlb-component-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb-ms-6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm
Load Balancer Documentation	ibmlb- <i>langue</i> -6.0.2-0. <i>hardw</i> .rpm

Tableau 3. Noms des fichiers de module sous Linux (suite)

Nom du module générique	Nom du fichier Linux
Remarques : 1. La variable <i>matériel</i> correspond à l'un des éléments suivants : i386 (IA-32 Linux), s390 (s390 Linux), ppc64 (Linux/PPC64), ia64 (Itanium 2), x86_64 (AMD Opteron). 2. La variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : nlv-de_DE, nlv-es_ES, nlv-fr_FR, nlv-it_IT, nlv-ja_JP, nlv-ko_KR, nlv-pt_BR, nlv-zh_CN, nlv-zh_TW. Pour l'anglais, remplacez doc par la variable <i>langue</i> . 3. La variable <i>composant</i> correspond à l'une des variables suivantes : disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) ou nal (Nortel Alteon Controller).	

Tableau 4. Noms des modules sous HP-UX et Solaris

Nom du module générique	Jeux de fichiers HP-UX	Nom du fichier Solaris
gskit7 (Caching Proxy)	gsk7bas	gsk7bas
icu (Caching Proxy)	WSES-ICU	WSESicu
admin (Caching Proxy)	WSES-ADMIN	WSESadmin
msg-cp (Caching Proxy)	WSES-cp <i>langue</i>	WSEScp <i>langue</i>
cp (Caching Proxy)	WSES-CP	WSEScp
doc (Caching Proxy et Load Balancer)	WSES-DOC- <i>langue</i>	WSESdoc <i>langue</i>
Remarques : 1. Sous HP-UX, la variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : de_DE, en_US, es_ES, fr_FR, it_IT, ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, zh_TW. 2. Sous Solaris, la variable <i>langue</i> correspond à la variable de remplacement d'un des codes de langue suivants : br, cn, cw, de, en, es, fr, it, ja, kr.		
Base (Load Balancer)	ibmlb.base	ibmlbbase
Admin (Load Balancer)	ibmlb.admin	ibmlbadm
Licence (Load Balancer)	ibmlb.lic	ibmlblic
Composant(s) Load Balancer	ibmlb. <i>composant</i>	ibmlb <i>composant</i>
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb.ms	ibmlbms
Load Balancer Documentation	ibmlb. <i>langue</i>	ibmlb <i>langue</i>
Remarques : 1. Sous HP-UX, la variable <i>langue</i> correspond à l'un des codes de langue suivants : nlv-deDE, nlv-esES, nlv-frFR, nlv-itIT, nlv-jaJP, nlv-koKR, nlv-ptBR, nlv-zhCN, nlv-zhTW. Pour l'anglais , la variable <i>langue</i> correspond à la variable de remplacement de doc . 2. Sous Solaris, la variable <i>langue</i> correspond à la variable de remplacement d'un des codes de langue suivants : deDE, esES, frFR, itIT, jaJP, koKR, ptBR, zhCN, zhTW. Pour l'anglais , la variable <i>langue</i> correspond à la variable de remplacement de doc . 3. La variable <i>composant</i> correspond à l'une des variables de remplacement suivantes : disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) ou nal (Nortel Alteon Controller).		

Version du logiciel Edge Components prérequis

Utilisation du Refresh Pack 2 pour mettre à niveau Edge Components à partir de la version précédente suivante :

- Edge Components version 6.0
- Edge Components version 6.0.1

Systèmes pris en charge

AIX, HP-UX, Linux, Solaris et Windows : Les configurations matérielles et logicielles requises pour ce module de mise à jour d'Edge Components sont disponibles dans la page Web WebSphere Application Server Prerequisites, à l'adresse

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Chapitre 3. Contenu d'Edge Components version 6.0.2 (Refresh Pack 2)

Le logiciel Edge Components peut être mis à jour avec les modules de mise à niveau. Edge Components Refresh Pack 2 (version 6.0.2) inclut tous les correctifs et améliorations les plus récents.

Améliorations apportées à la version 6.0.2

Améliorations apportées à Load Balancer

Prise en charge de l'adressage IPv6

Load Balancer pour IPv6 est maintenant disponible. L'installation de Load Balancer pour IPv6 contient uniquement le composant Dispatcher ; cependant, IPv4 et le schéma d'adressage IP étendu d'IPv6 peuvent être pris en charge.

Le composant Load Balancer d'origine (qui prend en charge IPv4 uniquement) est encore disponible pour la version 6.0.2 et tous les composants offrent des fonctionnalités complètes.

Pour plus d'informations sur les restrictions et les différences de configuration, voir le chapitre sur le déploiement du composant Dispatcher sur Load Balancer pour IPv6 dans le document *Load Balancer - Guide d'administration* pour WebSphere Application Server.

Prise en charge supplémentaire des plateformes 64 bits pour Load Balancer

Pour Edge Components version 6.0.2, Load Balancer est disponible sur d'autres plateformes exécutant une JVM 64 bits.

Pour plus d'informations sur le matériel et les logiciels pris en charge par Edge Components version 6.0.2, accédez à la page Web WebSphere Application Server Prerequisites, disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Améliorations apportées à Caching Proxy

Directive FIPS enable

Cette nouvelle directive (FIPSEnable) autorise les codes de chiffrement conformes à la norme FIPS pour le protocole SSLV3 et TLS dans les connexions SSL.

Pour plus d'informations, voir le document *Caching Proxy - Guide d'administration* pour WebSphere Application Server.

Directives permettant de mettre en cache plusieurs variantes d'une ressource (URI)

Deux nouvelles directives (SupportVaryHeader et RegisterCacheIdTransformer) autorisent Caching Proxy à mettre en cache et à extraire plusieurs variantes d'un URI sur la base des en-têtes HTTP Vary et Cookie.

Pour plus d'informations, voir le document *Caching Proxy - Guide d'administration* pour WebSphere Application Server.

Défauts corrigés dans la version 6.0.2

Pour connaître la liste complète des défauts d'Edge Components corrigés par ce module de mise à niveau, reportez-vous à la page Support du site WebSphere Application Server, à l'adresse

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>.

- A partir de la page Support, accédez au site de téléchargement de maintenance corrective.
- A partir du site de téléchargement du module de mise à niveau, accédez au fichier contenant la liste des défauts corrigés.

Chapitre 4. Contenu du logiciel Edge Components version 6.0.1 (Refresh Pack 1)

Cette section contient la liste des améliorations apportées par le biais d'Edge Components Refresh Pack 1.

Améliorations apportées à la version 6.0.1

Prise en charge des plateformes 64 bits pour Load Balancer

Load Balancer est désormais disponible sur les plateformes suivantes exécutant une JVM 64 bits :

- Linux pour PowerPC 64 bits
- Linux pour AMD Opteron 64 bits
- HP UX Itanium 2 64 bits

Pour plus d'informations sur la configuration logicielle prise en charge pour Edge Components version 6.0.1, accédez à la page Web WebSphere Application Server Prerequisites, disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

SDK Java 2 fourni dans l'installation

Le kit SDK Java 2 s'installe automatiquement avec Load Balancer sur toutes les plateformes.

Navigateur Mozilla requis sous les systèmes UNIX et Linux

Systemes UNIX et Linux : Pour afficher l'aide d'Edge Components, le navigateur par défaut est Mozilla 1.4 ou 1.7.

Systemes Windows : Pour afficher l'aide d'Edge Components, le navigateur par défaut est celui du système (comme dans la version 6.0 précédente). Pour des informations détaillées sur les navigateurs recommandés sous les systèmes Windows, voir la section relative à l'utilisation de navigateurs du document *Concepts, planification et installation pour Edge Components* pour la version 6.0.1, auquel vous pouvez accéder à partir de la page Web de l'InfoCenter d'Edge Components disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>

Type de carte par défaut pour Solaris

Le type de carte par défaut sous Solaris est désormais eri, comme indiqué dans le fichier `ibmlb.conf`. Il s'agissait précédemment de hme.

Défauts corrigés dans Edge Components version 6.0.1

Pour connaître la liste complète des défauts d'Edge Components corrigés par ce module de mise à niveau, reportez-vous à la page Support du site WebSphere Application Server, à l'adresse <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>.

- A partir de la page Support, accédez au site de téléchargement de maintenance corrective.
- A partir du site de téléchargement du module de mise à niveau, accédez au fichier contenant la liste des défauts corrigés.

Remarques

Deuxième édition - juin 2005

Les informations décrites dans ce manuel s'appliquent aux produits et services proposés aux Etats-Unis.

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing
IBM Europe Middle-East Africa
Tour Descartes
La Défense 5
2, avenue Gambetta
92066 - Paris-La Défense CEDEX
France

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales.

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPLICITE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils

contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Corporation
Attn.: G7IA./503.
P.O. Box 12195
3039 Cornwallis Rd.
Research Triangle Park, N.C. 27709-2195
Etats-Unis

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

Si vous visualisez ces informations en ligne, il se peut que les photographies et illustrations en couleur n'apparaissent pas à l'écran.

Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machine Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

- AFS
- AIX
- DFS
- IBM
- RS/6000
- SecureWay
- Tivoli
- ViaVoice
- WebSphere

Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows Server 2003 et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java, JavaScript et toutes les marques et logos incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.



GI11-0267-01

